

## Phong trào Liên giới tính châu Á

# TUYÊN BỐ CÔNG KHAI



Từ ngày 8 đến ngày 11 tháng 2 năm 2018, Diễn đàn Liên giới tính châu Á, được hỗ trợ bởi Quỹ vì Quyền con người của người liên giới tính, đã diễn ra lần đầu tiên tại Bangkok, Thái Lan. Tại diễn đàn, những người tham gia đã thành lập Hội người Liên giới tính Châu Á, mạng lưới khu vực đầu tiên của các tổ chức hoạt động về liên giới tính dựa trên quyền con người và các nhà hoạt động liên giới tính, hoạt động vì quyền của cộng đồng liên giới tính.

Diễn đàn đã chào đón 14 đại diện đến từ các tổ chức và cộng đồng liên giới tính tại Hồng Kông (Trung Quốc), Ấn Độ, Indonesia, Myanmar, Nepal, Pakistan, Philippines, Đài Loan, Thái Lan và Việt Nam.

Hội người Liên giới tính Châu Á nhằm mục đích thúc đẩy và bảo vệ quyền con người của người liên giới tính ở châu Á, trở thành tiếng nói đại diện cho cộng đồng liên giới tính tại châu Á và đảm bảo rằng các quyền đối với sự sống, tính toàn vẹn cơ thể, quyền tự chủ về thể chất và quyền tự quyết của người liên giới tính được thúc đẩy và bảo vệ ở khắp mọi nơi.

*Đây là một dấu ấn cho Phong trào đấu tranh vì người Liên giới tính tại châu Á, đánh dấu một khoảnh khắc lịch sử cho sự hiện diện và công nhận quyền con người của người liên giới tính tại châu Á.*

Ở khắp châu Á, việc thiếu nhận thức về những vấn đề liên quan đến liên giới tính từ các chuyên gia y tế dẫn đến những biện pháp can thiệp y tế không cần thiết và vô nhân đạo, bao gồm cả những cuộc phẫu thuật “bình thường hóa” và can thiệp cho trẻ sơ sinh, thanh thiếu niên và người lớn liên giới tính.

Bởi vì người liên giới tính sinh ra với những đặc điểm giới tính sinh học (bao gồm cơ quan sinh dục bên ngoài, cơ quan sinh sản bên trong, hoocmon và nhiễm sắc thể) không điển hình của cơ thể nam hoặc cơ thể nữ, trẻ em và người lớn liên giới tính thường bị kỳ thị và đối mặt với rất nhiều vi phạm về quyền con người, bao gồm những vi phạm về quyền sức khỏe và toàn vẹn thân thể, quyền không bị tra tấn và ngược đãi và quyền bình đẳng và không bị phân biệt đối xử.

Là những người liên giới tính tại châu Á, chúng tôi đang sống trong một xã hội duy trì sự kỳ thị, bạo lực và giết chết người liên giới tính bằng những tín ngưỡng, tập tục văn hóa, tôn giáo, truyền thống và y tế. Vì vậy, chúng tôi cần được hỗ trợ để

trở thành những động lực của những thay đổi về xã hội, chính trị và lập pháp có liên quan đến người liên giới tính.

Hội người Liên giới tính châu Á là một mạng lưới hoạt động tự chủ, bao gồm các tổ chức về liên giới tính và các cá nhân liên giới tính từ các quốc gia châu Á, giáo dục các vấn đề về liên giới tính, nâng cao nhận thức về những vi phạm quyền con người và phân biệt đối xử mà cộng đồng người liên giới tính phải đối mặt.

Diễn đàn Liên giới tính châu Á và Hội người Liên giới tính châu Á cũng nhắc lại và khẳng định những nguyên tắc trong Tuyên bố Công khai của Diễn đàn Liên giới tính Quốc tế lần thứ 3 (được gọi là Tuyên bố Malta), Tuyên bố về Liên giới tính tại cuộc họp tiền hội nghị về liên giới tính ILGA Châu Á năm 2017; mở rộng các yêu cầu nhằm chấm dứt phân biệt đối xử với người liên giới tính; thúc đẩy và bảo vệ quyền con người của người liên giới tính tại châu Á và đảm bảo quyền sống, quyền toàn vẹn cơ thể, quyền tự chủ về thân thể và quyền tự quyết. (Xem thêm tại Tuyên bố Công khai).

## **BANGKOK, THÁI LAN**

### **NGÀY 11 THÁNG 2 NĂM 2018**

#### **LỜI NÓI ĐẦU**

Chúng tôi khẳng định người liên giới tính là có thật và chúng tôi sống ở khắp các quốc gia trên thế giới, bao gồm cả các quốc gia tại châu Á. Vì thế, người liên giới tính cần được hỗ trợ để trở thành những động lực của những thay đổi về xã hội, chính trị và lập pháp có liên quan đến mình.

Chúng tôi là những nhà hoạt động liên giới tính, đại diện cho khu vực châu Á đa dạng, cùng nhau hợp tác để chấm dứt phân biệt đối xử; thúc đẩy và bảo vệ quyền con người của người liên giới tính.

#### **NHU CẦU**

- Thừa nhận những đau đớn và bất công gây ra cho người liên giới tính.
- Nhìn nhận những chấn thương nghiêm trọng và những vấn đề về sức khỏe tâm thần là hậu quả của sự phân biệt giới tính, những can thiệp y tế và kỳ thị đối với người liên giới tính.
- Xóa bỏ sự kỳ thị về mọi mặt đối với người liên giới tính.
- Công nhận liên giới tính liên quan đến những đặc điểm giới tính sinh học và tách biệt với xu hướng tính

dục hay bản dạng giới của một người. Một người liên giới tính có thể là người dị tính, đồng tính, song tính hoặc vô tính; và có thể xác định mình là nữ, nam, cả hai hoặc không.

- Chấm dứt các biện pháp can thiệp nhằm “bình thường hóa” như phẫu thuật cơ quan sinh dục, trị liệu tâm lý và các can thiệp y tế khác thông qua luật pháp và các hình thức khác. Người liên giới tính cần được trao quyền quyết định về toàn vẹn thân thể, tự chủ thân thể và quyền tự quyết.
- Chấm dứt chặn đoán di truyền tiền cấy phôi, sàng lọc và những can thiệp khác trước khi sinh hay phá thai có chọn lọc đối với thai nhi liên giới tính.
- Chấm dứt tiến hành những biện pháp y tế không phù hợp gồm sử dụng thuốc để lựa chọn giới tính, can thiệp y tế đối với thai nhi và trẻ sơ sinh, những can thiệp được thực hiện bởi việc thiếu nhận thức về người liên giới tính và những đặc điểm liên giới tính.
- Chấm dứt việc triệt sản không có sự đồng thuận của người liên giới tính.
- Giải thích các biến thể đặc điểm giới tính trong thực hành y khoa, các bản hướng dẫn, phác đồ và phân loại, như tài liệu Phân loại bệnh quốc tế của Tổ chức Y tế Thế giới.

- Đưa những kiến thức giáo dục về liên giới tính trên cơ sở quyền con người vào các tư vấn và hỗ trợ tiền sinh sản.
- Chấm dứt hành động phá thai, bỏ và giết người theo phong tục đối với người liên giới tính.
- Chấm dứt ép buộc phẫu thuật bình thường hóa trẻ liên giới tính thành nam vì yêu cầu về thừa kế.
- Đảm bảo quyền thừa kế của người liên giới tính không bị chối bỏ vì lí do vô sinh.
- Đảm bảo các tổ chức liên giới tính và các nhóm ủng hộ được công nhận, củng cố và cung cấp các nguồn hỗ trợ.
- Bảo vệ người liên giới tính không bị phân biệt đối xử bằng cách thêm các yếu tố đặc điểm liên giới tính vào luật chống phân biệt đối xử và đảm bảo bảo vệ họ khỏi các kỳ thị liên giới tính.
- Bảo vệ người liên giới tính trong các luật liên quan đến bạo lực và quấy rối tình dục.
- Đảm bảo các biện pháp bảo vệ và ủng hộ pháp lý đối với người khuyết tật liên giới tính.
- Công nhận người nhập cư là người liên giới tính cần được bảo vệ khỏi các phân biệt đối xử và cần được trợ giúp phù hợp về tâm lý.
- Đảm bảo sự bảo vệ pháp lý bình đẳng và không phân biệt đối xử đối với người liên giới tính trong luật hôn nhân và nhận con nuôi.
- Bảo vệ người liên giới tính khỏi các phân biệt đối xử tại nơi làm việc.
- Xây dựng môi trường an toàn, cởi mở và ủng hộ người liên giới tính, gia đình và những người xung quanh.
- Cung cấp những kiến thức về liên giới tính trên nền tảng quyền con người cho người liên giới tính và gia đình của họ.
- Ủng hộ người liên giới tính và gia đình của họ tham gia kết nối và xây dựng cộng đồng liên giới tính.
- Đảm bảo cho người liên giới tính có quyền tìm hiểu thông tin và tiếp cận với lịch sử và ghi chép y tế của họ.
- Bảo vệ quyền riêng tư của người liên giới tính khi tham gia vào các tổ chức dân sự và xã hội như bệnh viện, các tổ chức giáo dục và chính phủ.
- Đảm bảo cung cấp tất cả các quyền con người và quyền công dân cho người liên giới tính.
- Đảm bảo toàn vẹn thân thể và sức khỏe của người liên giới tính; đảm bảo các hỗ trợ về tâm lý – xã hội và sự giúp đỡ từ xung quanh luôn sẵn sàng cho người liên giới tính trong



suốt cuộc đời của họ, cũng như cho phụ huynh và các bên cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

- Đảm bảo tất cả các chuyên gia và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có vai trò cụ thể với những người liên giới tính được đào tạo đầy đủ để cung cấp dịch vụ chất lượng.
- Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phù hợp và dễ tiếp cận, đáp ứng nhu cầu và các vấn đề về sức khỏe thể chất và tinh thần của người liên giới tính.
- Đăng ký giới tính của trẻ em liên giới tính là nữ hoặc nam với nhận thức rằng, cũng như tất cả mọi người, chúng lớn lên có thể xác định lại giới tính của mình.
- Đảm bảo việc xác định giới tính có thể được sửa đổi theo yêu cầu của người liên quan, thông qua các thủ tục hành chính đơn giản. Mọi người lớn và trẻ vị thành niên có đầy đủ năng lực có thể chọn giữa nữ, nam, phi nhị nguyên (non-binary) hoặc đa giới tính. Trong tương lai, không nên có danh mục về dân tộc, tôn giáo hay giới tính trong giấy khai sinh hay các giấy tờ nhân thân cho bất kỳ ai.
- Đảm bảo rằng các đối tác quan trọng có vai trò cụ thể đối với sức khỏe của người liên giới tính (tuy nhiên không có giới hạn), như các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức

khỏe, phụ huynh và chuyên gia trong lĩnh vực giáo dục cũng như là toàn xã hội được hướng dẫn và cung cấp thông tin về liên giới tính từ khía cạnh quyền con người.

- Chấm dứt các xét nghiệm xác định giới tính vi phạm quyền riêng tư và nhân phẩm cơ bản của người liên giới tính. Đảm bảo cho người liên giới tính có thể tham gia vào các môn thể thao cạnh tranh, ở mọi cấp độ, phù hợp với giới tính hợp pháp của họ. Những vận động viên liên giới tính đã bị bôi nhọ hoặc tước danh hiệu cần được hỗ trợ hồi phục và bồi thường.
- Nâng cao nhận thức về các vấn đề về liên giới tính và quyền của người liên giới tính trong cộng đồng và xã hội.
- Cung cấp giáo dục giới tính toàn diện, bao gồm các tài liệu về người liên giới tính, các kinh nghiệm về liên giới tính; giáo dục về liên giới tính trên cơ sở quyền con người ở tất cả các cấp bậc giáo dục.
- Cung cấp các thông tin đầy đủ về những đau đớn và bất công gây ra cho người liên giới tính từ trước đến nay; cung cấp đầy đủ các giải pháp phục hồi, bồi thường, tiếp cận pháp lý và quyền được biết sự thật.

## VỚI NHỮNG GÓC NHÌN TRÊN, PHONG TRÀO LIÊN GIỚI TÍNH CHÂU Á KÊU GỌI:

- Các tổ chức quốc tế về quyền con người, khu vực và quốc gia cùng tham gia và cung cấp thông tin về các vấn đề về liên giới tính trong công việc của mình.
- Chính phủ các quốc gia chú trọng giải quyết các vấn đề được Phong trào Liên giới tính nêu lên, đề ra những giải pháp phù hợp cùng với sự hợp tác trực tiếp với các đại diện và tổ chức liên giới tính.
- Chính phủ các quốc gia ngăn chặn những hành vi văn hóa gây hại cho người liên giới tính như tục giết trẻ sơ sinh và giết người theo phong tục.
- Các cơ quan và các kênh truyền thông đảm bảo quyền riêng tư, nhân phẩm, hình ảnh đại diện chính xác của người liên giới tính.

- Các lãnh đạo cộng đồng tham gia vào giáo dục về liên giới tính để xóa bỏ những quan niệm sai lầm và sự kỳ thị xung quanh người liên giới tính.
- Các nhà tài trợ cùng tham gia với các tổ chức liên giới tính, hỗ trợ các tổ chức trong cuộc đấu tranh vì sự hiện diện, nâng cao năng lực, xây dựng kiến thức và khẳng định quyền con người của người liên giới tính.
- Các tổ chức về quyền con người đóng góp vào việc kết nối với các tổ chức liên giới tính và xây dựng cơ sở hỗ trợ lẫn nhau cũng như các kết nối có tác động và có ý nghĩa. Việc này nên được thực hiện trên tinh thần hợp tác và không ai được lấy các vấn đề về liên giới tính làm phương tiện cho các mục đích khác.

**Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ:** Hiker Chiu – Taiwan (tiếng Hoa, tiếng Anh): hiker@oii.tw; Gopi Shankar Madurai – Ấn Độ (tiếng Anh, tiếng Tamil, tiếng Malayalam, tiếng Hindi): br.gopishankar@gmail.com, Số điện thoại: +918610539702, +919092282369, @gopishankarmdu; Nada Chaiyajit – Thái Lan (tiếng Thái và tiếng Anh): nada.chaiyajit@gmail.com; Small Luk – Hong Kong, Trung Quốc (tiếng Trung Quốc, tiếng Quảng Châu, tiếng Anh): ivysmall@ymail.com, Số điện thoại: +85251996331; Esan Regmi – Nepal (tiếng Nepal, tiếng Anh): esanregmi@gmail.com, Số điện thoại: +977 9861336738

**Lời cảm ơn từ Tuyên Bố bằng tiếng Việt:** Dự án dịch thuật Tuyên bố về Liên giới tính tại châu Á đầu tiên được khởi xướng bởi Hội người Liên giới tính châu Á và được tài trợ bởi RFSL. Hội người liên giới tính châu Á xin gửi lời cảm ơn đến Vy Phạm, và Linh Ngô đến từ Trung Tâm ICS vì đã hỗ trợ công tác dịch thuật và xem xét các thuật ngữ.

Produced by:



Allies:



Our Sponsors:

